

Official Journal

of the
European Communities

Volume 16 No L 300
29 October 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2930/73 of the Commission of 26 October 1973 altering
the monetary compensatory amounts 1

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2930/73 OF THE COMMISSION
of 26 October 1973
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1972 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73 ⁽²⁾, and in particular Article 3 and Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2102/73 ⁽³⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2843/73 ⁽⁴⁾;

Whereas pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, monetary compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by at least 1 point from the percentage taken as a basis for the preceding determination; whereas the compensatory amounts must be altered in line with the change in this difference;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71 were laid down by Regulation (EEC) No 1463/73 ⁽⁵⁾ of 30 May 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2575/73 ⁽⁶⁾; whereas the spot market rates recorded for the Italian Lira pursuant to Regulation (EEC) No 1463/73 during the period from 17 to 23 October 1973 mean that the difference has changed by more than 1 point from the percentage taken as a basis when the monetary compensatory amounts were last fixed;

Whereas it is necessary for technical purposes to

harmonize the rules for the determination of the sucrose content in the field of monetary compensatory amounts with those applicable in the field of export refunds and levies and compensatory amounts 'accession'. These measures are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar;

Whereas the relationship existing between the compensatory amounts applicable to certain cuts of beef and veal may result in imbalances in trade in cut meat; whereas, to eliminate practices which provoke artificial trade flows, the method for calculating the compensatory amounts should be altered on a certain number of points; whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an Opinion within the timelimit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Column 7 in Parts 1, 2 and 4 to 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 2102/73 is replaced by that given in Annex I to this Regulation.
2. Part 3 of Annex I of Regulation (EEC) No 2102/73 is replaced by that shown in Annex I to this Regulation.
3. Annexes II and III to Regulation (EEC) No 2102/73 are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1973.

For the Commission
The President
 François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 294, 22. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 266, 22. 9. 1973, p. 14.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t
1	5	6	7
10.01 A ⁽¹⁾			13 688
10.01 B			15 279
10.02			12 668
10.03			12 505
10.04			11 755
10.05 B			10 878
10.07 B			11 881
10.07 C			12 068
11.01 A			17 419
11.01 B			15 992
11.02 A I a)			20 517
11.02 A I b)			18 813

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽³⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
11.01 C			2 251
11.01 D			2 116
11.01 E I			1 958
11.01 E II			1 110
11.01 H			1 212
11.01 K			1 231
11.02 A II			2 280
11.02 A III			2 251
11.02 A IV			2 116
11.02 A V a) 1			1 584 ⁽²⁾
11.02 A V a) 2			1 958
11.02 A V b)			1 110
11.02 A VIII			1 212
11.02 A IX			1 231
11.02 B I a) 1			2 001
11.02 B I a) 2 aa)			1 199
11.02 B I a) 2 bb)			2 116
11.02 B I a) 4			1 901
11.02 B I b) 1			2 001
11.02 B I b) 2			2 116
11.02 B I b) 4			1 901
11.02 B II a)			1 820
11.02 B II b)			1 685
11.02 B II c)			1 740
11.02 B II d)			1 931
11.02 C I			2 190
11.02 C II			2 027
11.02 C III			3 126
11.02 C IV			1 881
11.02 C V			1 740
11.02 C VII			1 901
11.02 C VIII			1 931
11.02 D I			1 396
11.02 D II			1 292
11.02 D III			1 276
11.02 D IV			1 199
11.02 D V			1 110
11.02 D VII			1 212

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
11.02 D VIII			1 231
11.02 E I a) 1			1 276
11.02 E I a) 2			1 199
11.02 E I a) 4			1 212
11.02 E I b) 1			2 501
11.02 E I b) 2			2 351
11.02 E I b) 4			2 138
11.02 E II a)			2 464
11.02 E II b)			2 280
11.02 E II c)			1 958
11.02 E II d)			2 172
11.02 F I			2 464
11.02 F II			2 280
11.02 F III			2 251
11.02 F IV			2 116
11.02 F V			1 958
11.02 F VIII			1 212
11.02 F IX			1 231
11.02 G I			1 027
11.02 G II			816
11.06 A			225
11.06 B I			1 416
11.06 B II			1 751
11.07 A I a)			2 436
11.07 A I b)			1 820
11.07 A II a)			2 226
11.07 A II b)			1 663
11.07 B			1 938
11.08 A I			1 416
11.08 A III			1 935
11.08 A IV			1 416
11.08 A V			1 416
11.09 A			3 519
11.09 B			3 519
17.02 B II a)			1 847 ⁽³⁾
17.02 B II b)			1 416 ⁽³⁾
17.05 B I			1 847

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
17.05 B II			1 416
23.02 A I a)			371
23.02 A I b) 1			593
23.02 A I b) 2			1 186
23.02 A II a)			297
23.02 A II b)			1 186
23.03 A I			1 760
23.07 B I a) 1			174
23.07 B I a) 2			1 467 ⁽⁴⁾
23.07 B I b) 1			544
23.07 B I b) 2			1 836 ⁽⁵⁾
23.07 B I c) 1			1 088
23.07 B I c) 2			2 380 ⁽⁶⁾

⁽²⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽²⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽²⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽²⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽²⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

— I 1,958 Lit

⁽³⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽³⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽³⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽³⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽³⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

⁽⁴⁾ 1,5712

⁽⁵⁾ 1,4547

⁽⁶⁾ 1,3509

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT
 SEKTOR SCHWEINEFLEISCH — SETTORE CARNI SUINE
 SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
01.03 A II a)			6 732
01.03 A II b)			7 916
02.01 A III a) 1			10 294
02.01 A III a) 2			15 956
02.01 A III a) 3			12 559
02.01 A III a) 4			16 676
02.01 A III a) 5			8 956
02.01 A III a) 6			16 676
02.05 A I			4 323
02.05 A II			5 044
02.05 B			2 882
02.06 B I a) 1			10 294
02.06 B I a) 2 aa)			13 897
02.06 B I a) 2 bb)			13 897
02.06 B I a) 2 cc)			15 441
02.06 B I a) 3			15 956
02.06 B I a) 4			12 559
02.06 B I a) 5			16 676
02.06 B I a) 6			8 956
02.06 B I a) 7			16 676
02.06 B I b) 1			15 441
02.06 B I b) 2 aa)			15 441
02.06 B I b) 2 bb)			15 441
02.06 B I b) 2 cc)			16 985
02.06 B I b) 3 aa)			20 588
02.06 B I b) 3 bb)			29 029
02.06 B I b) 4 aa)			14 412
02.06 B I b) 4 bb)			22 853
02.06 B I b) 5 aa)			21 617
02.06 B I b) 5 bb)			28 720
02.06 B I b) 6 aa)			10 294
02.06 B I b) 6 bb)			14 926

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
02.06 B I b) 7 aa)			21 617
02.06 B I b) 7 bb)			29 029
02.06 B II a)			3 294
02.06 B II c)			10 809
02.06 B II d)			12 456
02.06 B II e)			6 176
02.06 B II f)			9 059
02.06 B II g)			9 059
15.01 A I (a)			4 118
15.01 A II			4 118
16.01 A			15 750
16.01 B I (b)			25 735
16.01 B II (b)			18 117
16.02 A II			14 515
16.02 B III a) 1 aa)			27 279
16.02 B III a) 1 bb)			22 647
16.02 B III a) 1 cc)			15 441
16.02 B III a) 2			12 868
16.02 B III a) 3			7 618

- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3 — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	2	3	4	5	6	7
— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —						
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	42,48	130,2	8,97	6,838	6,838	12 483
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	42,48	130,2	8,97	6,838	6,838	12 483
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	35,30	108,3	7,45	5,674	5,674	10 372
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	35,30	108,3	7,45	5,674	5,674	10 372
— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —						
02.01 A II a) 1 aa) 11	66,27	203,1	13,99	10,667	10,667	19 473
02.01 A II a) 1 aa) 22	50,98	156,2	10,76	8,206	8,206	14 980
02.01 A II a) 1 aa) 33	81,56	250,0	17,22	13,129	13,129	23 967
02.01 A II a) 1 bb) 11	67,07	205,8	14,16	10,781	10,781	19 707
02.01 A II a) 1 bb) 22	53,66	164,6	11,32	8,624	8,624	15 765
02.01 A II a) 1 bb) 33	80,48	246,9	16,99	12,937	12,937	23 648
02.01 A II a) 1 cc) 11	67,07	205,8	14,16	10,781	10,781	19 707
02.01 A II a) 1 cc) 22	76,60	235,0	16,17	12,313	12,313	22 507
02.01 A II a) 2 aa) ⁽⁶⁾	54,25	166,4	11,45	8,720	8,720	15 939
02.01 A II a) 2 bb) ⁽⁶⁾	43,40	133,1	9,16	6,976	6,976	12 751
02.01 A II a) 2 cc) ⁽⁶⁾	67,81	208,0	14,31	10,900	10,900	19 924
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽⁶⁾	54,25	166,4	11,45	8,720	8,720	15 939
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽⁶⁾	67,81	208,0	14,31	10,900	10,900	19 924
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	67,81	208,0	14,31	10,900	10,900	19 924
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) ⁽⁶⁾	67,81	208,0	14,31	10,900	10,900	19 924
02.06 C I a) 1	57,07	205,8	14,16	10,781	10,781	19 707
02.06 C I a) 2	76,60	235,0	16,17	12,313	12,313	22 507

⁽¹⁾ Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.⁽¹⁾ Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.⁽¹⁾ Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.⁽¹⁾ Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.⁽¹⁾ Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

- (²) *Autres que ceux visés sous (¹).*
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (²) *Calves other than those referred to in (¹) above.*
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (²) *Andere als die unter (¹) genannten.*
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (²) *Diversi da quelli di cui alla nota (¹).*
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (²) *Andere dan onder (¹) bedoeld.*
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (²) *Andre end sådanne nævnt under (¹).*
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (³) *Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.*
- (³) *Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.*
- (³) *Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.*
- (³) *Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.*
- (³) *Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mestering van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.*
- (³) *Ungtyre bestemt til opfødning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.*
- (⁴) *Autres que ceux visés sous (³).*
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (⁴) *Cattle other than those referred to in (³) above.*
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (⁴) *Andere als die unter (³) genannten.*
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (⁴) *Diversi da quelli di cui alla nota (³).*
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (⁴) *Andere dan onder (³) bedoeld.*
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (⁴) *Andre end sådanne nævnt under (³).*
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (⁵) *Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:*
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg.
- (⁵) *The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:*
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Freiburg breed.
- (⁵) *Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:*
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (⁵) *L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:*
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (⁵) *Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:*
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (⁵) *Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:*
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagting, af grå, brun, gulpletter Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kvikhoveder, som ikke er bestemt til slagting, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (⁶) *Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.*
- (⁶) *The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.*
- (⁶) *Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.*
- (⁶) *L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per carne bovina congelata.*
- (⁶) *Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.*
- (⁶) *Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for frosset kvægkød.*
- (⁷) *L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.*
- (⁷) *Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.*
- (⁷) *Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.*
- (⁷) *L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato rilasciato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.*
- (⁷) *Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.*
- (⁷) *Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.*

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND
POULTRY — SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA
E POLLAME — SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetäre compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.
1	5	6	7

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi
100 stuks/100 stk. —

01.05 A 422

— 100 kg —

01.05 B I	2 049
01.05 B II	3 128
01.05 B III	2 453
01.05 B IV	2 638
01.05 B V	3 570
02.02 A I a)	2 467
02.02 A I b)	2 927
02.02 A I c)	3 151
02.02 A II a)	3 687
02.02 A II b)	4 468
02.02 A II c)	4 974
02.02 A III a)	3 504
02.02 A III b)	3 825
02.02 A IV	3 768
02.02 A V	5 100
02.02 B I	7 835
02.02 B II a) 1	3 151
02.02 B II a) 2	4 974
02.02 B II a) 3	3 825
02.02 B II a) 4	3 768
02.02 B II a) 5	5 100
02.02 B II b)	2 612
02.02 B II c)	1 808
02.02 B II d) 1	6 311
02.02 B II d) 2	6 217
02.02 B II d) 3	4 830
02.02 B II e) 1	5 546

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom	Ireland	Italia
	£	£	Lit.
1	5	6	7
— 100 kg —			
02.02 B II e) 2 aa)			3 014
02.02 B II e) 2 bb)			5 464
02.02 B II e) 3			4 244
02.02 B II f)			7 835
02.02 C			1 808
02.05 C			4 822
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi 100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a)			264
— 100 kg —			
04.05 A I b)			3 439
04.05 B I a) 1			14 581
04.05 B I a) 2			3 989
04.05 B I b) 1			7 016
04.05 B I b) 2			7 497
04.05 B I b) 3			14 788
35.02 A II a) 1			13 550
35.02 A II a) 2			1 891

PARTIE 5 — PART 5 — TEIL 5 — PARTE 5ª — DEEL 5 — DEL 5

SECTEUR DU LAIT ET DES PRODUITS LAITIERS
MILK AND MILK PRODUCTS—SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE
SETTORE LATTE E PRODOTTI LATTIERO-CASEARI
SECTOR MELK EN ZUIVELPRODUKTEN—MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel					
	United Kingdom		Ireland		Italia	
	£/100 kg		£/100 kg		Lit./100 kg	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
	5		6		7	
04.01 A					747	268
04.01 B I					667	268
04.01 B II					520	268
04.01 B III					419	268
04.02 A I					2 675	—
04.02 A II a) 1					8 539	—
04.02 A II a) 2					6 319	268
04.02 A II a) 3					6 319	268
04.02 A II a) 4					5 123	268
04.02 A II b) 1					8 539 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2					6 319	268
04.02 A II b) 3					6 319	268
04.02 A II b) 4					5 123	268
04.02 A III a)					3 830	—
04.02 A III b)					1 707	268
04.02 B I a) 1					104,56 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I a) 2					112,78 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I a) 3					117,35 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I a) 4					128,30 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I b) 1 aa)					85,39 ⁽²⁾ kg	—
04.02 B I b) 1 bb)					63,19 ⁽²⁾ kg	268
04.02 B I b) 1 cc)					51,23 ⁽²⁾ kg	268
04.02 B I b) 2 aa)					85,39 ⁽²⁾ kg	—

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel					
	United Kingdom		Ireland		Italia	
	£/100 kg		£/100 kg		Lit./100 kg	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	5		6		7	
04.02 B I b) 2 bb)					63,19 ⁽²⁾ kg	268
04.02 B I b) 2 cc)					51,23 ⁽²⁾ kg	268
04.02 B II a)					4 687 ⁽³⁾	—
04.02 B II b)					21,73 ⁽²⁾ kg	268
04.03 A ⁽⁴⁾					22 770	—
04.03 B ⁽⁴⁾					—	268
ex 04.04 A ^(**)					17 083	—
17.02 A					3 493	—
17.05 A					3 493	—
23.07 B I a) 3					3 102 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I a) 4					4 136 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I b) 3					4 310 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I c) 3					3 646 ⁽⁵⁾	—
23.07 B II					4 395 ⁽⁵⁾	—

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).

(a) Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).

(a) Importo di base per 100 kg peso netto (salvo diversa indicazione).

(a) Basisbedrag per 100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven).

(a) Basisbeløb pr. 100 kg netto (med mindre andet er anført).

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net

(b) Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.

(b) Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.

(b) Importo supplementare per ogni % di materie grasse per 100 kg peso netto.

(b) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspersent vet per 100 kg nettogewicht.

(b) Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

Notes

- (**) Cheese and curd, with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano and cheeses under subheadings 04.04 A I, 04.04 B and 04.04 D I.
- (¹) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the amount is reduced as follows:
— 5 170 Lit per 100 kg for Italy.
- (²) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
(a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;
(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
— 30.49 Lit for Italy.
- (³) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
(a) the amount per 100 kg indicated;
(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
— 30.49 Lit for Italy.
- (⁴) However, for butter for which measures are taken:
— according to Regulation (EEC) No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.2,
— according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.3, but for the United Kingdom the coefficient is 0.6.
— according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
— according to Regulations (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) and No 1412/73 (OJ No L 142, 29. 5. 1973), this amount is affected by the coefficient 0.
- (⁵) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.6517.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

PART 6

WINE

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Amounts to be granted on imports and charged on exports		
		United Kingdom £	Ireland £	Italy Lit
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines		— degrees/hl —	180
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser		— hl —	2 929
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner			4 082

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER
SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKERMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾		
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.
1	5	6	7
	— 100 kg —		
17.01 A I			1 950
17.01 B I			3 049
17.01 B II			2 594
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽²⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽²⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽²⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽²⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽²⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽²⁾			
17.02 ex D ⁽³⁾			30,49
17.02 E			30,49
17.02 ex F ⁽⁴⁾			30,49
17.05 ex C ⁽⁵⁾			30,49

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽¹⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.

⁽¹⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽¹⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽¹⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽¹⁾ Inter udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelses-traktaten.

⁽²⁾ La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

⁽²⁾ The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

⁽²⁾ Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

⁽²⁾ Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattasi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattasi di un'esportazione.

⁽²⁾ Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

⁽²⁾ Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

⁽³⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

⁽³⁾ Other sugars and syrups excluding sorbose.

⁽³⁾ Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

⁽³⁾ Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

⁽³⁾ Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

⁽³⁾ Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽⁴⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

⁽⁴⁾ Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

⁽⁴⁾ Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

⁽⁴⁾ Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

⁽⁴⁾ Karamel uit suiker van post 17.01.

⁽⁴⁾ Karamel under pos. 17.01.

⁽⁵⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

⁽⁵⁾ Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

⁽⁵⁾ Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

⁽⁵⁾ Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

⁽⁵⁾ Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

⁽⁵⁾ Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8* — DEEL 8 — DEL 8
 MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires → Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
18.06 A I			1 830
18.06 A II			2 287
18.06 A III			3 050
18.06 B I			1 616
18.06 B II a)			3 665
18.06 B II b)			5 259
18.06 C I			3 652
18.06 C II a) 1			1 372
18.06 C II a) 2			1 677
18.06 C II b) 1			3 138
18.06 C II b) 2			3 803
18.06 C II b) 3			4 447
18.06 C II b) 4			5 244
18.06 D			(¹)
19.01 A			2 439
19.01 B			1 988
19.03 A			2 552
19.03 B I			2 552
19.03 B II			2 445
19.04			1 724
19.05 A			2 317
21.07 B I			1 008
21.07 B II a)			626
21.07 B II b)			1 772
21.07 C I			1 616
21.07 C II a)			3 665
21.07 C II b)			5 259
21.07 D I a) 1			7 685
21.07 D I a) 2			11 955
21.07 D I b) 1			683
21.07 D I b) 2			1 461

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
21.07 D I b) 3			10 627
21.07 D II a) 1			8 539
21.07 D II a) 2			12 381
21.07 D II a) 3			15 797
21.07 D II a) 4			22 628
21.07 D II b)			13 283
21.07 F I a) 2 aa)			767
21.07 F I a) 2 bb)			1 150
21.07 F I a) 2 cc)			1 533
21.07 F I b) 1			427
21.07 F I b) 2 aa)			1 071
21.07 F I b) 2 bb)			1 455
21.07 F I b) 2 cc)			1 838
21.07 F I c) 1			762
21.07 F I c) 2 aa)			1 529
21.07 F I c) 2 bb)			1 912
21.07 F I c) 2 cc)			2 200
21.07 F I d) 1			1 372
21.07 F I d) 2 aa)			2 139
21.07 F I d) 2 bb)			2 426
21.07 F I e) 1			2 440
21.07 F I e) 2			2 823
21.07 F I f)			2 897
21.07 F II a) 1			2 657
21.07 F II a) 2 aa)			3 423
21.07 F II a) 2 bb)			3 806
21.07 F II a) 2 cc)			4 190
21.07 F II b) 1			3 084
21.07 F II b) 2 aa)			3 728
21.07 F II b) 2 bb)			4 111
21.07 F II c) 1			3 419
21.07 F II c) 2 aa)			4 186
21.07 F II c) 2 bb)			4 473
21.07 F II d) 1			4 029
21.07 F II d) 2			4 700
21.07 F II e)			4 944
21.07 F III a) 1			5 313
21.07 F III a) 2 aa)			6 080

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	5	6	7
21.07 F III a) 2 bb)			6 464
21.07 F III b) 1			5 740
21.07 F III b) 2			6 385
21.07 F III c) 1			6 076
21.07 F III c) 2			6 747
21.07 F III d) 1			6 686
21.07 F III d) 2			6 973
21.07 F III e)			7 143
21.07 F IV a) 1			7 970
21.07 F IV a) 2			8 737
21.07 F IV b) 1			8 397
21.07 F IV b) 2			8 890
21.07 F IV c)			8 732
21.07 F V a) 1			11 955
21.07 F V a) 2			12 147
21.07 F V b)			12 260
21.07 F VI à F IX			(²)
29.04 C III a) 1			1 569
29.04 C III a) 2			1 549
29.04 C III b) 1			2 234
29.04 C III b) 2			2 202
35.05 A			1 724

(¹) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F I à IX.

(¹) Amount applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F I to IX.

(¹) Beträge, die, je nach Fall, auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F I bis IX anwendbar sind.

(¹) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F I a IX.

(¹) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F I tot en met IX, van toepassing zijn.

(¹) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionen 21.07 F I til IX.

(²) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(²) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods, of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(²) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem in nicht verarbeiteten Zustand.

(²) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(²) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(²) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten på de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

Coefficients visés à l'article 4 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1463/73

Coefficients provided for in Article 4, paragraphe 3 of Regulation (EEC) No 1463/73

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73

Coefficienti di cui all'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1463/73

Coëfficiënten, in artikel 4, lid 3 van Verordening (EEG) nr. 1463/73

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1463/73

Italia 1,217

Ireland & United Kingdom 1,192

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Taux de change de la lire (article 10 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1463/73)

Exchange rate for the lire (Article 10, paragraphe 3 of Regulation (EEC) No 1463/73)

Wechselkurse der Lirer (Artikel 10, Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73)

Tasso di cambio della lira (articolo 10, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1463/73)

Wisselkoersen van de lire (Artikel 10, lid 3 van Verordening (EEG) nr. 1463/73)

Valutakurser for liren — Artikel 10, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1463/73

100 lires = 6,39875 FB/Flux

100 lires = 0,989888 DKR

100 lires = 0,424455 DM

100 lires = 0,738771 FF

100 lires = 0,436991 Fl.

100 lires = 0,0723854 £ anglaise ou irlandaise
